

Design
Andreas Bürki



MAXIMO zeichnet sich aus durch Schlichtheit von Design und Konstruktion. Als Auszieh- oder als fester Tisch ist er für Esszimmer ebenso geeignet wie in Arbeits- und Besprechungsräumen. Eine neue Konstruktion zur Befestigung der Füsse verleiht höchste Stabilität. Die integrierte Einlage lässt sich mit einem verblüffenden Mechanismus leicht aus- und einfalten.
Abbildung: Maximo-Ausziehtisch, Tischblatt in Schichtholzplatte aus massivem Bambus geölt. Tischfüsse Aluminium eloxiert natur.

MAXIMO se distingue par la sobriété du design et de la construction. Table fixe ou extensible, elle trouve sa place aussi bien dans une salle à manger que dans une salle de travail ou de conférence. Une nouvelle construction pour la fixation des pieds lui confère la plus haute stabilité. Le mécanisme stupéfiant de la rallonge incorporée dépliante est d'une grande simplicité. Illustration: table à rallonge Maximo, plateau en bambou massif stratifié et imprégné. Pieds en aluminium anodisé naturel.

MAXIMO is notable for its clean lines and neat construction. As extending table or fixed, it is equally suitable for dining room, office or conference room. A newly designed fastening for the legs ensures maximum stability. An ingenious mechanism allows the integrated extension leaf to be easily inserted or folded away.
Illustration: Maximo extending table, laminated wood top of solid bamboo. Legs of bare anodised aluminium.

MAXIMO-Ausziehtisch mit integrierter ein- und ausfaltbarer Einlage. An- und Abschrauben der Füsse ohne Werkzeug. Ausführungen: Rechteckig in zwei Grössen. Tischblatt (26 mm) querfurniert inkl. Einlage in Bergahorn, Nussbaum, Waldkirsche u.a.m. oder belegt mit Linoleum. Gerade oder angefaste Massivkante in gewähltem Holz. Zusätzlich in 3-Schichtholzplatte (25 mm) aus massivem Bambus geölt mit Einlage in Kunstharz schwarz oder Tischblatt und Einlage in grauer Kunstharz-Vollkernplatte (12 mm). Untergestell Metall schwarz. Gerade oder konische Massivholzfüsse gemäss Tischblatt, Aluminiumfüsse eloxiert natur oder schwarz, alle mit Fussgleiter zum Nivellieren. MAXIMO-Tisch ohne Auszug. Untergestell, Tischfüsse und Tischblätter ausgeführt wie Ausziehtisch. Zusätzlich sind massive Holzplatten (30 mm), z.B. in Buche, Ahorn, Platane, Kirschbaum und Birnbaum erhältlich.

Table MAXIMO à rallonge dépliante incorporée et pieds faciles à visser ou dévisser sans outil. Exécutions: Rectangulaire réalisée en deux grandeurs. Plateau (26 mm) contreplaqué transversal, rallonge incluse en érable, noyer, cerisier entre autres ou avec revêtement en linoléum. Bord du plateau massif plat ou effilé dans l'essence choisie. Egalement plateau en bambou massif stratifié (3 épaisseurs, 25 mm) imprégné, avec rallonge en résine artificielle noire ou plateau et rallonge en résine artificielle plein noyau grise (12 mm). Support en métal noir. Pieds en bois massif droits ou coniques selon le plateau, pieds en aluminium anodisé naturel ou noir, tous avec pieds réglables pour ajuster. Table MAXIMO sans rallonge. Support, pieds et plateaux réalisés comme pour la table à rallonge. De plus, des plateaux en bois massif (30 mm) sont disponibles, en hêtre, érable, platane, merisier et poirier par ex.

MAXIMO extending table with integrated folding extension leaf. Screw-in legs, no tools needed. Variants: rectangular in two sizes. Table top (26 mm) incl. extension veneered crossways in sycamore, walnut, cherry and others, or covered in linoleum. Square or bevelled solid edges in chosen wood. Also with 3-ply laminated top (25 mm) of solid oiled bamboo with extension of black synthetic resin, or top and extension in grey solid-core synthetic resin (12 mm). Frame of black metal. Straight or tapered legs of solid wood as top, or anodised aluminium legs, bare or black, all with level-adjusting pad feet. MAXIMO table without extension. Frame, legs and table tops as for extending table. Also obtainable with solid top (30 mm) in beech, maple, cherry or pear.



Auszugmechanismus. Tischblatt auseinanderziehen, Einlage aufklappen. Füsse unverändert am Platz.

Mécanisme de rallonge: Ecarter les deux parties du plateau, encastrer la rallonge. Les pieds ne bougent pas de place.

Extension mechanism. Draw table top apart. Fold up extension leaf. Legs stay put.



Kantenprofil gerade, z.B. Auszugtisch mit Alufuss eloxiert natur.

Profil d'arêtes planes, par ex. table à rallonge avec pieds en aluminium anodisé naturel.

Square edge, e.g. extending table with bare anodised aluminium leg.



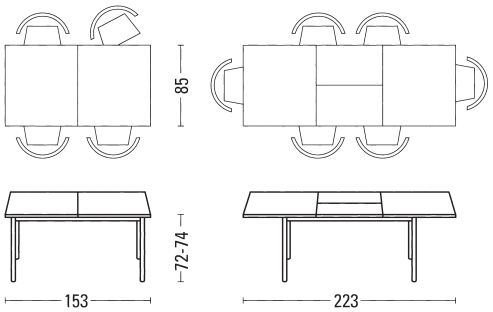
Kantenprofil angefast (abgekantet), z.B. Tisch fix mit Holzfuss.

Profil d'arêtes effilées, par ex. table fixe avec pieds en bois.

Bevelled edge, e.g. fixed table with wood leg.



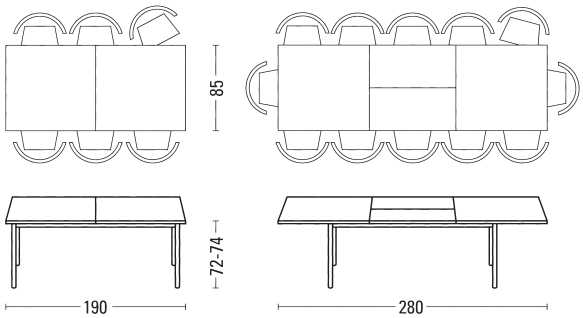




Maximo-Ausziehtisch,
AZT 153

Table à rallonge Maximo,
AZT 153

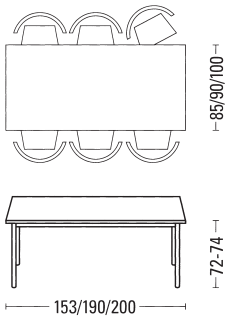
Maximo extending table,
AZT 153



Maximo-Ausziehtisch
rechteckig, AZT 190

Table à rallonge Maximo
rectangulaire, AZT 190

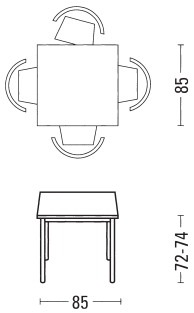
Maximo extending table
rectangular, AZT 190



Maximo-Tisch fix rechteckig,
T 153/85, T 190/90 oder T 200/100

Table fixe Maximo rectangulaire,
T 153/85, T 190/90 ou T 200/100

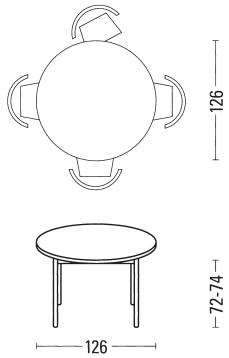
Maximo fixed table rectangular.
T 153/85, T 190/90 or T 200/100



Maximo-Tisch fix quadratisch, T 85

Table fixe Maximo carrée, T 85

Maximo fixed table square, T 85



Maximo-Tisch fix rund, T 126

Table fixe Maximo ronde, T 126

Maximo fixed table round, T 126

Tischhöhe 72-74 cm, je nach Tischblatt,
Fussgleiter zum ausnivellieren.

Hauteur de la table 72-74 cm selon
le plateau, pieds réglables pour ajuster.

Table height 72-74 cm, according to top,
height-adjustable feet.





Maximo-Ausziehtisch klein,
z.B. in Vollkern-Kunstharz grau.

Petite table à rallonge Maximo,
par ex. résine artificielle en plein
noyau grise.

Maximo extending table small, e.g.
in grey solid-core synthetic resin.





Maximo-Ausziehtisch gross,
z.B. in Schichtholzplatte aus mas-
sivem Bambus geölt.

Grande table à rallonge Maximo,
par ex. en bambou massif stratifié
et imprégné.

Maximo extending table large, e.g.
with laminated top of solid oiled
bamboo.





Maximo-Ausziehtisch gross,
z.B. in Nussbaum natur.

Grande table à rallonge Maximo,
par ex. en noyer naturel.

Maximo extending table large, e.g.
in natural walnut.





Maximo-Tisch fix rund,
z.B. in Nussbaum gebeizt.

Table fixe ronde Maximo, par ex.
en noyer teinté.

Maximo fixed table round, e.g. in
stained walnut.





Maximo-Tisch fix Rechteck,
z.B. belegt mit Linoleum schwarz.

Table fixe rectangulaire Maximo,
par ex. avec revêtement en
linoléum noir.

Maximo fixed table rectangular,
e.g. covered in black linoleum.

Röthlisberger Kollektion
CH-3073 Gümligen, Sägeweg 11
Telefon +41 31 950 21 40, Fax +41 31 950 21 49
kollektion@roethlisberger.ch
www.roethlisberger.ch